

ARCHITECTE MANDATAIRE / CHIEF ARCHITECT AND PRINCIPAL CONSULTANT
studioMilou singapore
Jean François Milou, *principal architect and lead designer*
Nguyen Thanh Trung, *senior architectural associate*
Jason Tan, *architectural associate*
Camille Jacoulet, *architectural assistant*

MAÎTRISE D'OUVRAGE / CLIENT
Hanoi People's Committee

Surface / *Area*: 22,000 m²
Montant des travaux / *Approximated construction cost*: 10,000,000 USD
Livraison / *Completion date*: December 2015

Thang Long Citadel Archaeological Site Museum, Hanoi
Musée archéologique
de la Cité Impériale de Thang Long, Hanoi



Le site archéologique dans le centre historique de Hanoi / The archaeological site in the historic centre of Hanoi

Thang Long Citadel Archaeological Site Museum, Hanoi

Hanoi Thang Long Citadel Archaeological Site Museum

En juin 2014, studioMilou Singapore a été invité par la cellule de développement du site archéologique de la Citadelle de Thang Long dans le centre de Hanoi, à participer à un concours d'architecture restreint. Le programme du concours proposait la création d'un parc archéologique et d'un musée de site destiné à protéger et à mettre en valeur les restes du site classé Patrimoine mondial de la Cité impériale.

La Citadelle, l'un des sites les plus prestigieux du Vietnam, est construite au XI^{ème} siècle par la dynastie Viêt des Ly sur les vestiges d'une Citadelle chinoise remontant au VII^{ème} siècle. Elle est le lieu du pouvoir politique régional de manière continue jusqu'au XVII^{ème} siècle. Les édifices de la Cité impériale et les vestiges de la zone archéologique 18 Hoang Diêu, où se développe le projet, présentent les vestiges d'une civilisation unique, propre à la civilisation du Delta du Fleuve Rouge, à l'intersection des influences venues de Chine et de l'ancien royaume du Champa. Les qualités exceptionnelles de ce site lui ont valu une inscription sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco en 2010.

Comme à Bougon ou à Dmanisi, le studioMilou intègre le musée comme un lieu d'exception à l'échelle du paysage et introduit les dispositifs d'exposition le long d'une véritable promenade au cœur des vestiges du parc archéologique. Ses grands jardins ombragés au cœur du centre-ville de Hanoi offrent aux visiteurs et aux habitants l'un des plus beaux jardins de Hanoi et aux visiteurs l'un des plus beaux musées archéologique du monde.

Le projet, qui est l'un des deux projets retenus dans la phase finale du concours, est dans la lignée du travail développé par Jean-François Milou depuis vingt ans sur les musées et les musées de sites archéologiques (Le Musée de Bougon en France et le projet de Dmanisi en Géorgie, Book projet 1).

In June 2014, studioMilou Singapore began working on a project for the Imperial Citadel of the Thang Long Archaeological Park and Site Museum in Hanoi. This project builds upon studioMilou's experience and interest in archaeological subjects, notably demonstrated in the Museum of Bougon in France, and the site shelter in Dmanisi, Georgia (both referred to in a separate volume on the studio's projects). As in both of these projects, the present one for the Imperial Citadel illustrates studioMilou's aesthetic of welcoming and meditative gardens in which new structures harmoniously develop around the historic, and where archaeology can be presented in ways that are highly accessible and enjoyable to the public.

One of Vietnam's most important heritage sites, the Citadel was built in the 11th century by the Ly Viet Dynasty on the remains of a Chinese fortress dating from the 7th century, and was the centre of regional political power until the 19th century. The Imperial Citadel buildings and the 18 Hoang Dieu Archaeological Site, which together constitute the project site, represent the unique civilizations of the lower Red River Valley and embody distinct influences from China and the ancient Champa Kingdom. These unique qualities, along with the historical significance and architectural integrity of the site led to its inscription on the UNESCO World Heritage list in 2010.

studioMilou's project has been developed with the utmost respect for the heritage of the Imperial Citadel, the obligations that the World Heritage listing places on site management, and the government's brief requesting an exceptional archaeological park and a site museum adapted to Vietnamese and international visitors and researchers alike.



Le site archéologique face à la place Ba Dinh / The archaeological site facing Ba Dinh square

Located in the administrative and civic centre of Hanoi, the site represented some major challenges in terms of integrating the largely ancient and fragile archaeological remains within a surrounding context of continual and accelerating urban transformations. These challenges were in many ways a major motivation for studioMilou in developing its project. They drew on the company's particular interest in creating places of beauty, learning and meditation which, in contrast to their densely urban surrounds, offers visitors a pause to reflect on history and heritage in contemporary, relevant and inviting ways.



Un portique fin glissé sous les arbres centenaires marque l'entrée du site archéologique sur la place Ba Dinh
A slim portico lying beneath the lush canopy, marking the entrance to the archaeological site from Ba Dinh square

A museum for all, a garden of light and shade Un musée pour tous, un jardin d'ombre et de lumière

A leading objective when designing the project was to create a museum and landscaped garden at once highly educative and respectful of the cultural and scientific importance of the site, while ensuring that the ensemble would be accessible and comfortable for visitors of all backgrounds – whether local Hanoi residents, old or young, families, school groups, researchers, visiting dignitaries, tourist groups, etc. To meet this objective, the design prioritizes offering many options for understanding and enjoying the site and its collections.

A long, slim rectangular structure bordered by a set of elegant columns stands on a pedestrian platform slightly raised above its surroundings to mark the exceptional character of this heritage site. Through the columns, a luxuriant garden can be seen, as if through a delicate and transparent filigree screen. In this peaceful garden, visitors are invited to discover an archaeological landscape by wandering through respectfully designed spaces, with a circulation route designed to evoke a meandering style.

The collection's associated information is presented in easily accessible and interesting formats within comfortable exhibition rooms. In each exhibition space, visitors may choose to learn more about the site, meditate, or simply relax in a comfortable and family-friendly atmosphere.

L'objectif du projet du studioMilou est de glisser de façon discrète dans un magnifique jardin de Hanoï un des plus beaux musées archéologiques au monde. Ce musée sur site archéologique devra être capable de s'intégrer avec élégance dans le paysage du centre de Hanoï, de protéger le site pour longtemps et d'expliquer au détour de la promenade l'importance des vestiges archéologiques de la Citadelle de Thang Long.

Le projet propose de marquer l'emprise du site archéologique par un jeu de fines colonnades régulières. À travers cet écran délicat, on peut apercevoir un jardin luxuriant, en filigrane. Dans ces jardins paisibles ouverts à tous les habitants de Hanoï, les visiteurs découvrent un paysage archéologique noyé dans la végétation. La lumière de Hanoï tombe doucement comme une pluie sur ce site historique entre ciel et terre.



L'entrée du parc archéologique sur la place des martyrs / Entrance to the archaeological park from Martyrs square



Les vestiges protégés et exposés dans le musée / The archaeological remains protected and exhibited in the museum



L'entrée du nouveau musée de site au sein du parc archéologique / Entrance of the new site museum from within the archaeological park

Architecture, matériaux et couleurs

L'architecture est composée d'une structure légère, couverte d'un parement issu des techniques et des matériaux locaux. La qualité naturelle des matériaux employés, dont le bois noir et la pierre basalte, est révélée par des éléments structurels d'acier ou de béton ou par un parement béton légèrement teinté dans la masse d'une couleur pétrole. La gamme des couleurs utilisées se fond harmonieusement avec le paysage alentour.

Architecture, materials and colour scheme

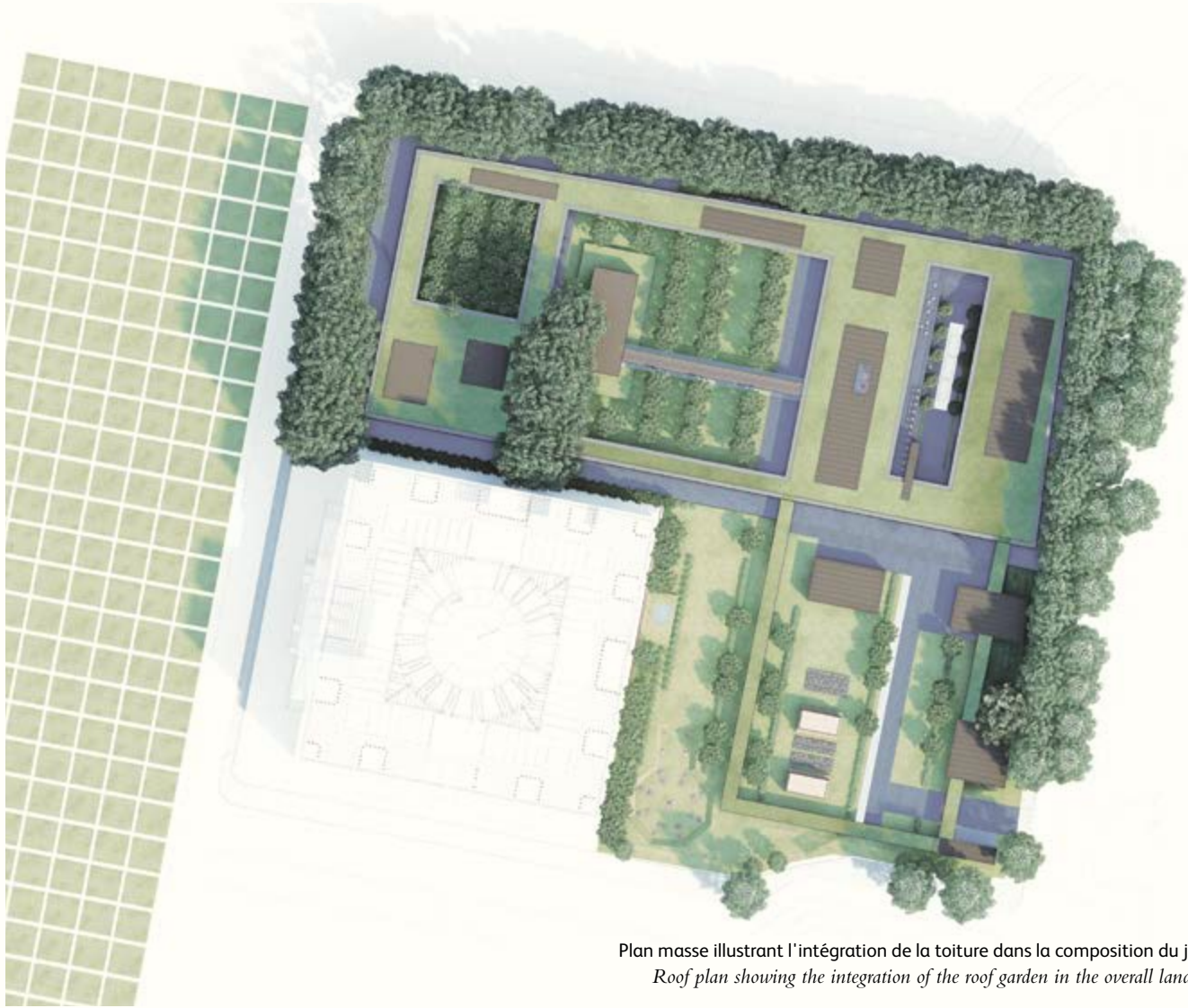
The architecture of the project takes the form of a lightweight steel structure covered with lightweight cladding that uses local techniques and materials. High-quality natural materials will be used, among them dark wood and basalt stone, together with lightweight structural elements in steel or concrete and lightweight petroleum-coloured concrete cladding. The colour scheme will blend in harmoniously with the surrounding park.



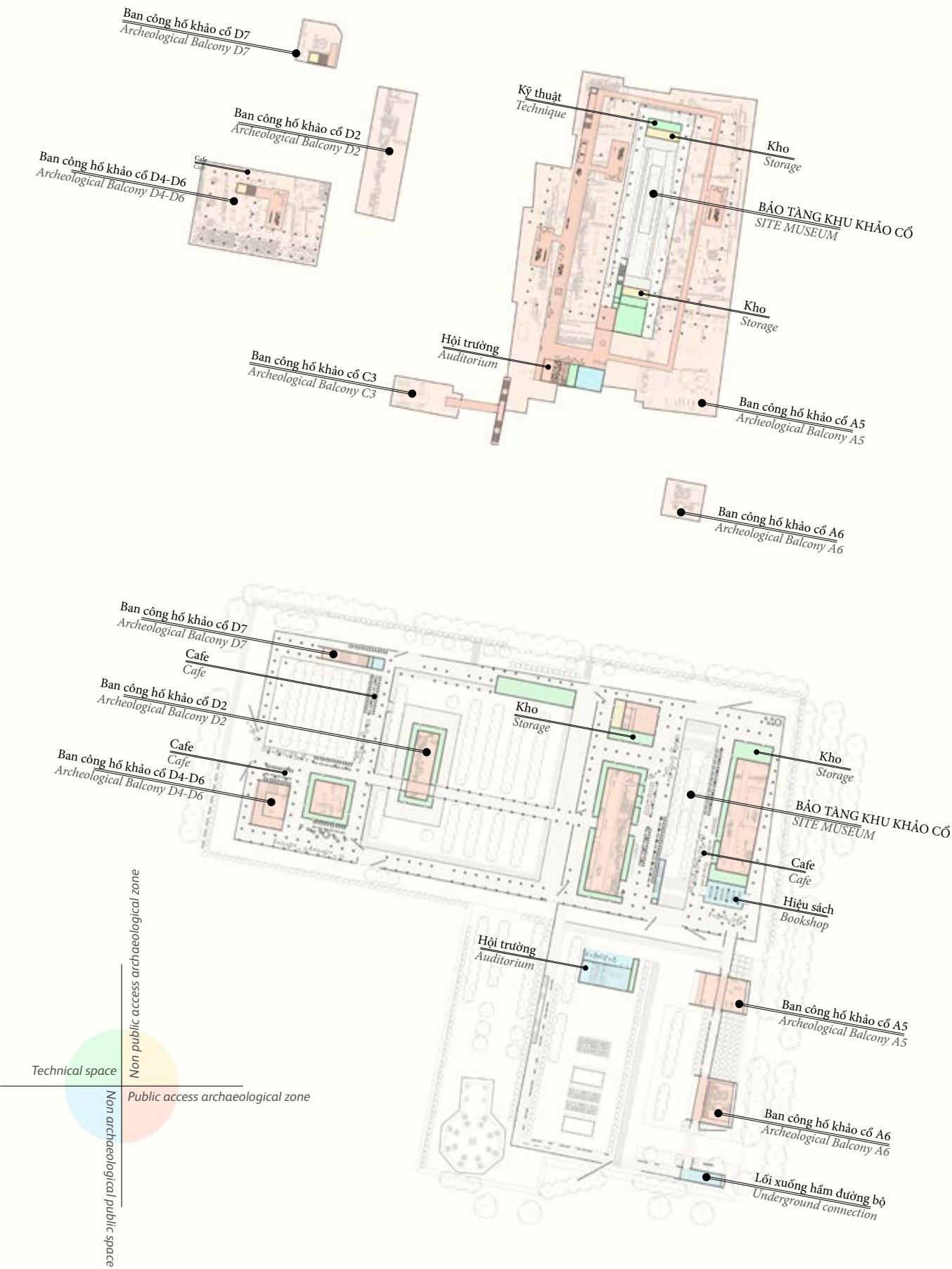
L'entrée du musée sur la rue Hoang Dieu / Entrance to the museum from Hoang Dieu street



Les balcons archéologiques, proposent des vues spectaculaires sur les fouilles et les vestiges depuis le parc
The archaeological balconies provides impressive views towards the excavations and remains from the park



Plan masse illustrant l'intégration de la toiture dans la composition du jardin
Roof plan showing the integration of the roof garden in the overall landscape



Les accès au public vers le parc archéologique

Les accès au musée et aux zones archéologiques sont donnés par la voie d'accès de Hoong Dieu ou par l'esplanade du Mémorial des Martyrs ou encore par le jardin généreux situé au niveau des fouilles archéologiques. Ce jardin est planté de grands arbres et présente un large bassin reflétant des vues spectaculaires des fouilles archéologiques au sein du musée.

Les visiteurs peuvent emprunter une voie d'accès surplombant le début des fouilles à l'entrée du musée. Le parcours formant un circuit bouclé, alterne de simples volumes avec d'autre encore plus surprenants en double hauteur et guide les usagers à travers le site et jusqu'au retour au point d'arrivée où l'on trouve les magasins et l'auditorium du musée.

Les points d'interprétation sont disposés à espacements réguliers en fonction des espaces et de leur usages : le public peut choisir de se relaxer, de méditer ou d'en apprendre davantage sur les fouilles. Ces espaces sont situés au cœur du site, mettant à la disposition des visiteurs des textes, des photographies, des documentaires vidéo, des objets de la collection et des maquettes.

Visitor routes within the archaeological park

Access to the museum and archaeological zones is given through the entrance route coming from Hoong Dieu Street or the esplanade of the Martyrs Memorial, and via a large garden on the archaeological excavation level. This garden is planted with tall trees and contains a large pool providing spectacular views of the archaeological excavations presented in the museum.

Visitors to the museum are offered the opportunity to take an archaeological route above the excavations starting from the museum entrance area. This route, in the form of a loop, alternates single-volume areas with spectacular double-volume ones, and leads visitors through the site and back to the entrance area, the shop, and the auditorium of the museum.

The interpretation points at intervals on the route are designed to function as independent rooms in which visitors can relax and learn more about the excavations underway. These rooms, located at the heart of the excavations, place at the visitors' disposal, plans, texts, photographs, documentary-film materials, objects from the collection and models.



Le balcon archéologique présente les fouilles et les recherches archéologiques
The architectural balcony presents the excavations and archaeological research

Entre recherches et interprétation du site

Le projet intègre également à travers le parc, des espaces dédiés à la recherche archéologique, (auditorium, salles de réunions, bureaux, ...) permettant aux archéologues de poursuivre leur travail de terrain avec des accès directs au site et au public. L'auditorium ouvert sur les fouilles constitue un lieu idéal pour des conférences, des réunions scientifiques mais aussi pour une programmation régulière ouverte au grand public.

Researching/interpreting the archaeological site

To present the site to the public in the most efficient and easily accessible manner, a network of interpretation centres will be set up in the park. This network will be composed of a small central site museum together with various independent interpretation centres or 'archaeological balconies'.

The site museum will give access to zones A and B of the archaeological site. It will offer a complete interpretative circuit of the site and will include objects taken from the site collection as well as from the excavations in order to present important objects from the collection in their original contexts.

The archaeological balconies will allow visitors to access the protected excavations in zones A6, C and D. They will offer spectacular views onto the archaeological excavations and will include information about the archaeological zone presented (display cases, objects, texts and video materials).

The project also includes spaces dedicated to archaeological research within the park, allowing research activities to be carried out on site by resident researchers in dedicated premises with direct access to the site and the museum's auditorium, and in the different interpretation centres. The spaces for these activities will be designed to maximize their usages for community outreach programmes aiming to attract residents of Hanoi as much as researchers and international tourists.



Le balcon archéologique assure une parfaite protection des vestiges fragiles
The archaeological balcony ensures the high standards of protection of the fragile relics



Le musée vient se glisser le long des fouilles de façon respectueuse et attentive / *The site museum serves to present and protect the archaeological remains*



Des dispositifs d'interprétation des fouilles jalonnent la promenade des visiteurs
Interpetative stations as landmarks along the visitor itinerary



Coupe perspective sur le musée illustrant la légèreté du bâtiment du musée sur le site archéologique
 Sectional perspective showing the lightness of the structure over the archaeological site

Un projet préservant le site archéologique

Le projet prend en compte l'extrême fragilité des vestiges et porte une grande attention à la conservation des vestiges de fouilles dans des conditions optimales, grâce à une structure légère qui recouvre et protège le site tout en le ventilant de manière naturelle ; il limite les espaces climatisés aux espaces muséographiques principaux en contrôlant les accès aux zones les plus fragiles du site.

Structurellement, le projet prévoit une structure simple sur une trame de 5m de portée, avec un jeu de poteaux aléatoires permettant l'omission d'un poteau sur trois pour s'adapter aux exigences de protection des vestiges. La légèreté et la simplicité de la structure permettent de réduire au strict minimum la charge des poteaux en fonction des besoins du site. La nature finale de la trame de structure porteuse définissant à la fois le nombre et la position des poteaux verticaux de support sera décidée en consultation avec l'équipe d'archéologues de façon à limiter l'impact des fondations de la nouvelle structure sur l'existant. De plus, le projet a pris soin de ne poser aucune construction sur l'emprise des zones du parc qui n'ont pas encore pu être fouillées.

Enfin, le mode de construction proposé permet de réaliser le chantier par simple assemblage d'éléments légers préassemblés à sec, avec une équipe de chantier réduite au minimum pour éviter les piétinements, les apports d'eau et tous les risques qu'un chantier lourd ferait courir au site archéologique.

A project preserving the archaeological site

The design took great care to include optimal conditions for the conservation of the collection's archaeological remains, as well as any future findings, through an elegant covering structure that allows in filtered natural light while using natural ventilation, along with the strict control of public access to the fragile archaeological areas via security controls and ticketing. In addition, care has been taken to avoid any construction on archaeological areas that have not yet been excavated.

As far as the construction proposed in the archaeological park is concerned, the project plans to build a straightforward structure on a five-metre supporting frame. This lightweight and simple structure will allow load-bearing columns to be kept to a minimum according to the needs of the remains at the site. The final nature of the supporting frame and the precise number and location of the columns to be omitted will be decided in consultation with the archaeological team in such a way as to limit the impact of the foundations of the new structure on the existing site.



Perspective intérieure du musée illustrant les espaces d'exposition de grande hauteur / Internal perspective in the museum showing double volume spaces



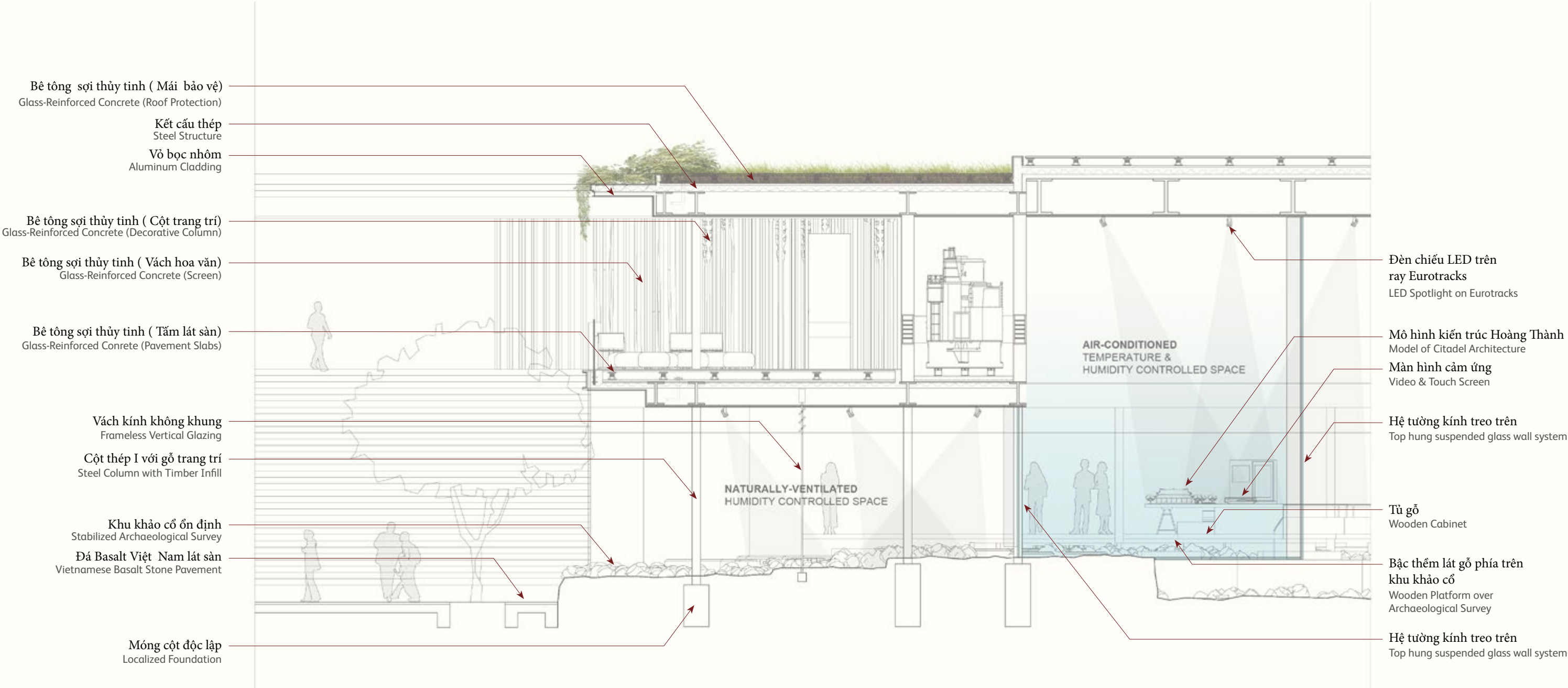
Le jardin intérieur du musée et son jeu de fontaines / Inner garden of the museum and its water feature

Comme un tissu de paysages superposés

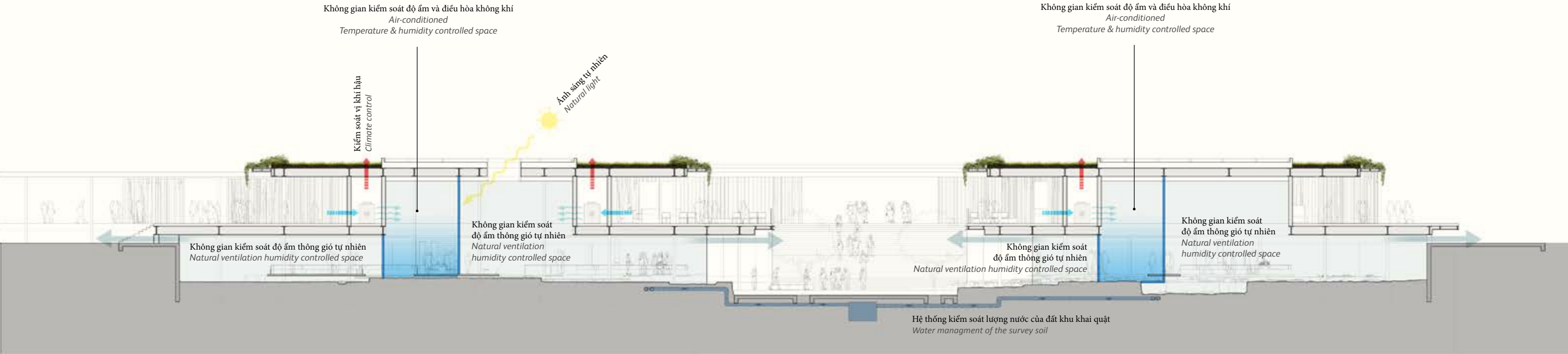
Le paysage suit la forme géométrique d'une grille simple faisant écho aux éléments de la grille utilisés par la Cité interdite sans pour autant l'imiter. Ce paysage géométrique, conçu comme un tissu complexe, prenant place entre jardin et espaces de circulation, est baigné de lumière naturelle et tacheté des ombres portées dessinées par les arbres. La relation entre les différents niveaux des jardins et des zones archéologiques crée un espace de jardin spectaculaire, ouvert à tous, et idéalement adapté à la présentation des vestiges afin d'attirer l'attention des visiteurs et de parvenir à le captiver.

Landscaping in layers

The landscape design will take the form of a simple geometric grid that echoes some useful elements of the grid used in the Forbidden City, without imitating it. This geometric landscape grid will be like a complex fabric, taking in space and atmosphere, interweaving garden and circulation areas, and bathed in both natural light and the dappled light of trees. The different relationships between the level of the garden and the levels of the archaeological areas will create a spectacular garden space, open to all, and ideally suited to presenting the archaeological remains in an appealing and highly accessible manner.



Coupe détaillée de la construction légère illustrant les différentes zones de conservation
Detailed section of the lightweight construction, showing the different zones of conservation



Coupe illustrant la stratégie de conservation proposée pour le site / In-principle section showing the conservation strategy proposed for the archaeological site



Coupe d'ensemble du projet sur la zone A et B / Overall section of the project showing zones A and B

La porte d'entrée du parc archéologique sous les arbres centenaires de la place Ba Dinh
Entrance gate to the archaeological park under the lush canopy, from Ba Dinh square

imperial citadel of Thang Long archaeological site museum
bảo tàng khu khảo cổ Hoàng Thành Thăng Long